



## ROMAN

### LA TRANSPARENCE DU TEMPS

ROMAN

LEONARDO PADURA

TTT

On est toujours ravi de recevoir des nouvelles de Mario Conde, l'ex-flic de La Havane créé par Leonardo Padura en 1991, qui végète dans le commerce artisanal des ventes de livres anciens et, accessoirement, mène quelques enquêtes privées. Dans ce dernier roman, Leonardo Padura nous dépeint un Mario Conde un peu maussade, de plus en plus sensible aux années qui passent et plus attentif que jamais à la décrépitude de son pays et de ses habitants. Il est certes toujours entouré par ses proches : sa femme Tamara, ses amis fidèles, son chien Basura II dévoreur de hamburgers, ses anciens collègues. Une fois de plus, Conde va devoir résoudre une affaire compliquée. Bobby, un ancien condisciple

de l'université, passé par les Jeunesses communistes et désormais riche et habile trafiquant d'œuvres d'art, lui confie la tâche de retrouver une statue de la Vierge noire venue du fond des âges et supposée détentrice de pouvoirs mystérieux. Elle lui a été dérobée par son amant, une petite crapule dont il est, hélas pour lui, toujours amoureux.

Conde va donc plonger dans la « corporation » des négociants d'œuvres d'art, ceux qui ont pignon sur rue et les autres, margoulins violents quoique sans envergure. Agnostique, il tente pourtant de comprendre les origines de cette Vierge atypique et des pouvoirs qu'elle exerce sur ceux qui y croient. Hava- nais de tout temps, il observe aussi ses

contemporains, se demandant comment ils survivent à l'extrême pauvreté dans certains quartiers lépreux d'un pays dont les piliers se lézardent, « vaincus par le poids du temps, de la négligence et de la fatigue historique ».

Entre les nuits poisseuses et les matins mélancoliques, l'indispensable dose de caféine et celle, plus sournoise, de mauvais rhum, Mario Conde mène l'enquête en fin limier, marche beaucoup, prend les taxis collectifs et veille à mériter l'amour que lui portent ses amis. Portant sur ses épaules ce superbe roman néopolar et pleinement littéraire.

— Gilles Heuré

| *La Transparencia del tiempo*, traduit de l'espagnol (Cuba) par Elena Zayas, éd. Métailié, 448 p., 23€.